

Zeitschrift: Mennonitica Helvetica : Bulletin des Schweizerischen Vereins für Täufergeschichte = bulletin de la Société suisse d'histoire mennonite

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Täufergeschichte

Band: 36 (2013)

Vorwort: Zum Geleit = Éditorial

Autor: Jecker, Hanspeter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HANSPETER JECKER

ZUM GELEIT / EDITORIAL

Die vorliegende Ausgabe von *Mennonitica Helvetica* hat zwei Schwerpunkte.

In einem ersten Teil dieses Jahrbuches geht es um «Täufertum und Kunst». Dieses Thema stand im Zentrum sowohl der Referate als auch einer Reihe von Rahmenveranstaltungen anlässlich der Mitgliederversammlung vom 7. September 2013 in La Chaux-d'Abel. Wir freuen uns, die drei Referate dieser Jubiläumsveranstaltung zum 40jährigen Vereinsbestehen hier in überarbeiteter Form einem breiteren Publikum vorstellen zu können.

Das Verhältnis von Kunst und Religion war wohl zu allen Zeiten kein spannungsfreies – es konnte und durfte dies wohl auch nie sein. Das gilt auch für das Verhältnis von Kunst und Kunstschaaffenden zu christlichen Kirchen. Die täuferisch-mennonitischen Gemeinden machen hierin durchaus keine Ausnahme. Gerade dieses spannungsvolle Moment zwischen Kunst und Kunstschaaffenden aus täuferisch-mennonitischem Milieu und den Kirchengemeinden, denen sie entstammten, denen sie sich zugehörig fühlten und denen sie auf mannigfache Weise verbunden waren, steht im Zentrum der drei Beiträge in dieser Nummer.

Hans Rudolf Lavater beleuchtet dabei in seinem Beitrag Leben und Werk des Malers Enoch Seemann d. Ä. (ca. 1660–ca. 1730). Dessen Kunstschaaffen

Le nouveau bulletin *Mennonitica Helvetica* que vous avez devant vous comporte deux points principaux.

Dans la première partie, «anabaptisme et art», le bulletin reprend le thème qui était au centre des exposés et des activités organisées en marge de la dernière assemblée générale du 7 septembre 2013 à La Chaux-d'Abel. Nous nous réjouissons de pouvoir diffuser ici, pour un plus large public, les trois exposés présentés dans le cadre du 40^e anniversaire de la SSHM.

De tout temps, les tensions n'ont pas épargné le rapport entre art et religion – comment pourrait-il en être autrement? Ces tensions étaient également le lot des rapports existant entre artistes et Eglises chrétiennes. Dans ce domaine, les communautés anabaptistes-mennonites ne font absolument pas exception. C'est précisément ce moment de pleine tension entre art et artistes qui est au centre des trois articles de ce numéro. Il y est question de créateurs issus de milieux anabaptistes-mennonites, de communautés desquelles ils proviennent et auxquelles ils se sentent liés de multiples manières.

Dans l'article qu'il consacre à la vie et à l'oeuvre du peintre Enoch Seemann l'Ancien (vers 1660–vers 1730) *Hans Rudolf Lavater* éclaire les longs et dou-

bescherte ihm jahrelange schmerzhafte Auseinandersetzungen mit den Leistungsgremien westpreussischer Mennonitengemeinden. Worum es dabei ging, wie argumentiert worden ist, und was alles auf dem Spiele stand, das schildert diese umsichtige Studie anhand neuer Dokumentenfunde und familiengeschichtlicher Rekonstruktion auf faszinierende Weise. Dabei werden die Dynamiken und Verhaltensmuster von damals vom Autor so hintergründig-augenzwinkernd beschrieben und analysiert, dass man beim Lesen nicht umhin kommt, Bezüge zur eigenen Gegenwart herzustellen.

Was bereits anhand des geographisch und zeitlich weit entfernten Künstlers Enoch Seemann aus Danzig deutlich wird an Engagement und Herzblut, aber auch an Dramatik, Tragik und Verletztheit, das rückt bei den beiden sehr persönlich gehaltenen Beiträgen von *Heinz Gerber* und *Jean-Pierre Gerber* zeitlich und räumlich sehr viel näher.

In beiden Essays geht es um Kunst, geht es um die Frage, ob es so etwas wie «mennonitische Kunst» gebe und was allenfalls das spezifisch «Mennonitische» daran sein könnte. Mehr noch geht es aber um das Nachdenken darüber, inwiefern die eigene täuferrisch-mennonitische Prägung das eigene Kunstschaffen bzw. das Leben als Kunstschaffende positiv bzw. negativ beeinflusst hat. Es sind bewegende Sätze, die es hier zu lesen gibt. Es sind in ihrem Aufscheinen von Schmerzhaftem, in ihrer Eigenwilligkeit und im Verzicht auf austarierte Ausgewogenheit aber auch herausfordernde Sätze.

loureux débats que son activité artistique a fait naître entre l'artiste et les organes dirigeants de communautés mennonites de Prusse occidentale. Grâce à la découverte de documents originaux et à la reconstitution de liens familiaux, cette étude minutieuse éclaire de manière fascinante le contenu, l'argumentation et les enjeux de ces débats. Tout en adressant quelques clins d'œil à ses lecteurs, l'auteur décrit et analyse de manière si approfondie les dynamiques et les types de comportement de l'époque qu'on ne peut s'empêcher d'établir des liens avec notre temps.

Ce qui est mis en évidence dans des contextes - géographique et temporel - éloignés à propos d'engagement et de passion, mais aussi de caractère dramatique, tragique et de blessure à propos de l'artiste de Gdansk Enoch Seemann, nous apparaît sous un éclairage bien plus proche dans les deux témoignages très personnels de *Heinz Gerber* et *Jean-Pierre Gerber*.

Ces deux essais, où il est question d'art, cherchent aussi à savoir s'il existe un «art mennonite» ou tout au moins ce qui pourrait y être spécifiquement «mennonite». Ils tentent davantage encore à réfléchir dans quelle mesure l'empreinte anabaptiste-mennonite a influencé, positivement ou négativement, la création, respectivement la vie artistique. Les phrases sont émouvantes. Faisant résolument l'impasse sur toute pondération, ces énoncés pleins d'originalité, provocants parfois, font apparaître la douleur ressentie.

Die Geschichte täuferisch-mennonitischer Gemeinden in der Schweiz ist für das 20. Jahrhundert noch längst nicht geschrieben, ja noch kaum umfassend in Angriff genommen worden. Sicher wird dabei der Blickwinkel der aus ihren Reihen stammenden Künstlerinnen und Künstler nicht der einzige bleiben, den es dafür zu bedenken gibt. Aber diese Optik wird unter keinen Umständen ausgeblendet werden dürfen, auch wenn sie nicht allen gefallen wird. Von der Kirchen- und Täufergeschichte her sollten wir darauf vorbereitet sein, dass wichtige Einsichten oft nicht von den Machtzentren, sondern von den Rändern her kommen bzw. angeregt werden ...

Im zweiten Teil unseres Jahrbuches freuen wir uns, aus drei sehr unterschiedlichen Bereichen der Täufergeschichte weitere wichtige Beiträge vorzustellen. Alle drei betreffen Themen und Fragestellungen, die von der bisherigen Forschung erst wenig berücksichtigt worden sind.

Im ersten Beitrag von *Hanspeter Jecker* wird Leben und Werk des Berner Täuferlehrers Bendicht Brechtbühl (1666–1720) vorgestellt. Dessen bisher noch kaum erhellter Lebensweg führte ihn aus dem ländlichen Emmental und nach mehreren Ausweisungen zuerst in die Niederlande, dann ins Asyl im Kraichgau. Er veröffentlichte Liedtexte, übersetzte theologische Erbauungsliteratur und leitete eine Erkundungstour durch Ostpreussen, bevor er kurz vor seinem Lebensende nach Pennsylvania auswanderte. Seine Bereitschaft zum Dialog und sein Ringen um eine gute

L'histoire des communautés anabaptistes-mennonites suisses durant le 20^e s. n'est de loin pas écrite et n'a pratiquement pas été abordée de manière approfondie. Le regard porté par les artistes issus de leurs rangs ne restera certainement pas le seul angle d'approche. Mais ce point de vue, même s'il ne recueille pas l'unanimité, ne peut en aucun cas être atténué. L'histoire des Eglises et de l'anabaptisme nous rendent attentifs au fait que d'importantes informations n'émanent souvent pas des centres souverains mais sont suggérées par ceux qui se trouvent en marge de ces pouvoirs.

Dans la deuxième partie de notre bulletin annuel, nous nous réjouissons de présenter des publications provenant de trois domaines très différents de l'histoire anabaptiste. Tous trois portent sur des thèmes et des questions qui n'ont retenu jusqu'ici que peu d'attention dans la recherche.

Le premier article de *Hanspeter Jecker* présente la vie et l'oeuvre de l'enseignant bernois Bendicht Brechtbühl (1666–1720). Le parcours de vie de ce dernier, parcours encore peu étudié jusqu'ici, prend son départ dans l'Emmental rural, puis après plusieurs expulsions, aboutit premièrement aux Pays-Bas avant de trouver asile au Kraichgau. Brechtbühl a édité des textes de chants, traduit de la littérature théologique d'édition, dirigé un voyage exploratoire en Prusse orientale avant d'émigrer en Pennsylvanie peu avant sa mort. Sa volonté de dialogue et sa lutte pour trouver un bon équilibre

Mischung von Kontinuität und Wandel liessen ihn dabei zu einem geschätzten Vermittler und Brückenbauer zwischen den Fronten werden.

Ebenfalls wenig erforscht ist Leben und Werk des St. Galler Täuferpredigers Hans Krüsi. Er wurde am 27. Juli 1525 in Luzern hingerichtet und gilt als einer der ersten täuferischen Glaubensmärtyrer. Entschieden trat er für die reformatorischen Glaubensinhalte ein und schloss sich bereits früh der Ostschweizer Täuferbewegung an. *Hans Jurt* präsentiert uns diesen zu Unrecht etwas in Vergessenheit geratenen Vertreter des schweizerischen Täufertums der ersten Stunde.

Gleicherweise wenig wusste man bisher über die Bezüge und Einflusslinien des böhmischen Reformators Jan Hus (ca. 1369–1415) auf die Geschichte der frühen Täuferbewegung in Zürich. Dieser Frage geht *Ulrich Gerber* in seinem Beitrag nach und liefert dabei auch gleich einen aktuellen Beitrag aus täufergeschichtlicher Optik zum so eben lancierten 600-Jahr-Jubiläum des Konzils zu Konstanz (1414–1418), in dessen Verlauf Jan Hus bekanntlich hingerichtet worden ist.

Abgerundet wird auch diese Ausgabe von *Mennonitica Helvetica* mit einer Reihe von Buchanzeigen, den üblichen vereinsinternen Mitteilungen sowie dem aktuellen Adressverzeichnis.

Ein herzliches Dankeschön geht an alle, die zur Publikation dieses Jahrbuches beigetragen haben. In besonderer Weise aber geht der Dank wiederum an Hans Rudolf Lavater, meinen Kollegen in der Herausgeber-

entre continuité et changement ont fait de lui un médiateur estimé et un bâtisseur de ponts entre groupes en conflit.

Peu étudiée également, la vie et l'œuvre du prédicateur anabaptiste Hans Krüsi. Exécuté le 27 juillet 1525 à Lucerne, il figure parmi les premiers anabaptistes martyrs de la foi. Décidé, il adhère aux convictions de la Réforme et rejoint très tôt le mouvement anabaptiste de Suisse orientale. *Hans Jurt* nous présente ce témoin de l'anabaptisme suisse naissant tombé injustement dans l'oubli.

De la même manière, on savait jusqu'ici peu de chose à propos des relations et des lignes d'influence du réformateur de Bohème Jan Hus (env. 1369–1415) sur l'histoire des précurseurs du mouvement anabaptiste à Zurich. C'est cette question qu'*Ulrich Gerber* aborde dans son article où il nous livre simultanément une contribution actuelle et d'un point de vue anabaptiste sur le 600e anniversaire du Concile de Constance (1414–1418) durant lequel Jan Hus fut, comme on le sait, exécuté.

Cette édition de *Mennonitica Helvetica* est complétée par des références de livres, par les habituelles communications internes ainsi que par le répertoire actualisé des adresses.

Un remerciement cordial est adressé à toutes les personnes qui ont contribué à la publication de ce bulletin annuel. Ma reconnaissance va en particulier à Hans Rudolf Lavater, mon collègue de la commission d'édition, qui a assumé

kommission, der einen Grossteil der Lektorierungen für die vorliegende Ausgabe übernommen hat, zu der wir Ihnen nun eine anregende Lektüre wünschen dürfen.

*Für den Schweizerischen Verein
für Täufergeschichte,*

Hanspeter Jecker

une grande partie des corrections de la présente édition, édition pour laquelle nous vous souhaitons une lecture fructueuse.

*Pour la Société suisse d'histoire
mennonite,*

*Hanspeter Jecker
Trad. Théo Gerber*

